

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 10 (1982)
Heft: 3

Artikel: Avoue le friborde de Nyon
Autor: Perrotti, Robert
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-240440>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AVOUE LE FRIBORDE DE NYON



Le "Pekoji" groupe patouéjan dè ka galéja vela dè ruvè dou Léman, ché chon rétrova lou dechandre dodze dou mè dè juin pò lo chayète dè l'annoye, din on car dè luxe dè la Méjon Rochat. In pachin pèr Aigle chè chon arrêtho pò lè "novarê" où galé velodzo Dè Diablerets à 1200 m. dè hautia, mò que lou haut dou mimo nom y monté à 3200 m. Du inque, in pachin pè le col dou Jaun, nò chin déchindu chu Tzèrmey pò remontà à Créju, yo on bon goutò dè tzambêtâ nò j'attindè dza où Viyou Tsalè. Au retour fayé charêta à Bullo; quotiéjon volan révère dè parins où dè jémi.

Nà bouna marinda frède nò j'attindè encora à Epalinges, inque achebin irè dèchrà et promatère. Nò chin rintra à Nyon fermo dzoya dè cheti bi tao, que nò fayè tzantà et youtzéi.

Lou gratta papè : Robert Perrotti



LA KOTZE DOU PATE

On vi pèrto, pé lè rotsè, vèrdèyi lè botsalè,
On ou pèrto din lè j'adzè, trantolà lè j'ojalè.

C'est ce qu'à écrit Etienne Fragnière dans sa mémorable Poya. L'adze, la grande haie vive et haute, composée surtout de noisetiers ou d'autres essences, qui séparait autrefois les prés. Hélas, lè j'adzè ont disparu, on les a arrachées, au grand dam des oiseaux, des écu-reuils, des multiples bestioles dont c'était l'asile, pour le malheur des noisettes et des enfants, et de la beauté du paysage.

"Dou lon di j'adzè di fèmalè butsilivan, dutin ke lè j'omo portàvan le grô hyindrê dè butsililyè" (Joseph Yerly, la Filye a Juda).

Ces haies vives sont encore très nombreuses en France, dans le Bocage, région qui s'étend sur la Normandie, la Bretagne. Ces haies vives, di vretâbyè j'adzè, sont si denses qu'elles opposèrent un sérieux obstacle au blindés américains lors de l'avance de 1944. Ainsi lè j'adzè ont-elles donné un merveilleux exemple de résistance non violente .